

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://studservis.ru/kursovaya-rabota/400347>

Тип работы: Курсовая работа

Предмет: Немецкий

Введение	3
Глава 1. Основные положения отечественных и зарубежных авторов о фразеологии	
Глава 2. Употребление имени собственного как особого фразеологизма в немецком языке	
Заключение	22
Список литературы	23

Введение

Современная лингвистика акцентирует внимание на изучении естественных человеческих языков и, в частности, на понимании языка как антропологического феномена. Большинство лингвистов считает, что язык является инструментом восприятия мира, хранилищем личного и социального опыта, отражением воспринимаемой реальности и мировоззренческих установок, а также национальной идентичности, истории, культуры и даже психологического состояния людей.

Язык является средством человеческого общения, социальным и национальным явлением. С одной стороны, он служит инструментом восприятия мира и хранилищем личного и социального опыта. С другой стороны, язык отражает мировоззрение, выражает национальную идентичность и сохраняет национальные и культурные ценности. В связи с этим, современные лингвисты все чаще изучают вопрос о взаимосвязи языка и культуры. Развитие языка тесно связано с историей и культурой народа, а изменения в общественной жизни отражаются в его лексике и фразеологическом составе.

Фразеология, как отрасль лингвистики, изучает устойчивую структуру и состав естественных языков, такие словосочетания, которые имеют неразрывные и целостные значения и являются самостоятельной лексикой с устойчивой сочетаемостью. Фразовые выражения служат метафорическим отражением мира и включают в себя мифологические, религиозные и этические представления разных поколений и эпох. По традиции, лингвисты выделяют три основных типа фразовых выражений: фразеологические сочетания, самостоятельные фразеологические единицы (ФЕ) и союзы. Кроме того, некоторые исследователи выделяют устойчивые сравнения, фразеологические обороты и парные словосочетания.

Фразеологические единицы представляют собой наиболее сложные и оригинальные явления языкового таланта человека. Их состав живо реагирует на изменения в обществе и имеет своеобразную специфику в каждой стране, в каждом периоде и у каждого этнического сообщества.

Фразеология представляет собой сложное и особое явление, которое активно реагирует на изменения в обществе и имеет свою специфику в каждом периоде, стране и народе.

В современной лингвистике изучение фразеологических единиц невозможно без учета их роли в выражении национальной культуры и без исследования специфики каждой национальной культуры.

Фразеологические единицы являются универсальными элементами культуры и выполняют функцию сохранения и передачи традиций, истории и культуры народа. Они часто встречаются в компонентах физического воспитания, а также являются составными частями пословиц и идиом. Однако до сих пор не существует единого мнения по определению слов и словосочетаний как языковых единиц и нет полной классификации фразеологических явлений. Существуют несколько близких понятий, однако единого взгляда на этот вопрос пока нет.

На современном этапе развития лингвистики изучение фразеологических единиц невозможно без учета их роли в выражении национальной культуры и без изучения специфики этой культуры. Фразеологические единицы являются универсальными элементами культуры, представляющими собой особые языковые знаки, которые исполняют функцию сохранения и передачи традиций, истории и культуры народа. Фразеологические единицы часто встречаются в контексте физического воспитания и являются компонентами пословиц и идиом. Как было отмечено выше, на данный момент не существует единого

мнения относительно определения слов и словосочетаний как языковых единиц, и также отсутствует полная классификация этого явления в лингвистике. Существует несколько близких по содержанию понятий, но единого взгляда на этот вопрос пока нет. Лингвистика изучает естественные человеческие языки и, особенно, рассматривает язык как антропологическое явление. Большинство лингвистов считает язык инструментом восприятия мира, хранилищем личного и социального опыта, оценкой окружающей действительности и отражением мировоззрения, национальной идентичности, истории, культуры и даже психологического состояния людей.

Фразеология, как отрасль языкознания, изучает устойчивый состав и структуру естественного языка, словосочетания с неразрывными и целостными значениями, которые выполняют функцию самостоятельной лексики и обладают устойчивой сочетаемостью. Фразовые выражения служат средством метафорического отражения мира и включают в себя мифологические, религиозные и этические представления различных времен и поколений людей. В лингвистике традиционно выделяют три основных типа фразовых выражений: фразеологические сочетания, самостоятельные выражения и союзные конструкции. Кроме того, некоторые исследователи выделяют и другие виды фразеологических выражений, такие как устойчивые сравнения, фразеологические обороты и парные словосочетания.

Среди проявлений человеческого языкового таланта фразеологизмы являются наиболее сложными и оригинальными явлениями. Фразеологический состав языка очень чувствителен к социальному развитию и имеет свою специфику в каждом периоде, в каждой стране и в каждой этнической группе.

На современном этапе развития лингвистики изучение фразеологических единиц невозможно без учета их роли в выражении национальной культуры и без изучения специфики этой культуры. Фразеологические единицы являются универсальными элементами культуры, представляющими собой особые языковые знаки, которые исполняют функцию сохранения и передачи традиций, истории и культуры народа.

Актуальность работы заключается в том, что в настоящее время отсутствует единое мнение по вопросу определения фразеологизма в качестве языковой единицы. Кроме того, на сегодняшний момент отсутствуют полные классификации данного языкового явления. Существует несколько близких по своему содержанию концепций, однако единого мнения на сегодняшний день по данному вопросу нет.

Объектом данной работы являются фразеологизмы имени собственного в немецком языке.

Цель работы заключается в описании семантических и структурных характеристик фразеологических единиц имени собственного в немецком языке.

Выделяются следующие задачи: на основе анализа литературы определить место и роль фразеологии в языковой системе немецкого языка; описать основные источники происхождения фразеологизмов; дать семантическую и структурную характеристику фразеологизмов немецкого языка с именем собственным и распределить их по типам.

Для выполнения поставленных задач использовались основные методы исследования: анализ и обобщение литературы; метод сплошной выборки на основе русско-немецкого фразеологического словаря; классификация.

Глава 1. Основные положения отечественных и зарубежных авторов о фразеологии

Языковой субъект отражает наиболее сильное воздействие на формирование «оценочной шкалы человека», оказывающей влияние на образ жизни и ценностные ориентиры общества, частью которого является данный субъект. Специфика народа непременно отражается в его языковом национально-культурном строе. Словарный состав языка (в том числе фразеологический фонд) несёт на себе отпечаток жизни общества, его материальной и духовной культуры, а также отдельных групп общества и их менталитет. Заметим, что фразеология представляется одним из наиболее интересных и продуктивных объектов подобных исследований. Это вызвано многоаспектностью и сложностью фразеологии как объекта предопределили разнообразие подходов к изучению данного языкового феномена с точки зрения лингвистического анализа. Обратимся к понятию фразеологизма. Понятие фразеологизма в науке неоднозначно и противоречиво, однако у всех ФЕ есть общие черты, или признаки категорий. Если их сопоставить по словам и словосочетаниям можно выделить следующие категориальные признаки: лексическое значение, компонентный состав, наличие грамматических категорий. Это даёт возможность определить фразеологизм как семантически нераздельное словосочетание, которому свойственны постоянство особого целостного значения, компонентного состава, грамматических категорий и

экспрессии. Условно лингвистов, занимающихся вопросом определения фразеологических единиц в языковой системе можно разделить на сторонников «словной» и «не словной» природы компонентов шести ФЕ. На основе этих концептуальных различий, определения фразеологических единиц, выведенные разными учеными, несколько отличаются. Под фразеологизмом также следует понимать раздельнооформленную, значимую единицу языка, для которой существенным является структурная связь со словом [3, с.121]. Некоторые исследователи считают, что фразеологизм определяется как устойчивое сочетание слов с полностью или частично переосмысленным значением [5, с. 43]. Вопрос о сущности компонента фразеологических единиц до сих пор является открытым, поскольку среди учёных нет единого мнения о природе компонента фразеологических единиц. Нельзя не заострить внимание на вопросе взаимоотношений компонента фразеологической единицы со словом, как основной единицы лексического уровня языка, так как лингвистический статус компонента фразеологической единицы является одним из основных спорных вопросов во фразеологии при изучении структуры ФЕ и их аспектной соотнесённости. При рассмотрении данной проблемы в современной лингвистике существуют разные направления, которые опираются на различные теоретические концепции. Разность трактовок компонентного состава фразеологической единицы определяются в основном двумя противостоящими точками зрения на характер составляющих элементов фразеологических единиц. Согласно приверженцам первой точки зрения, компонент фразеологической единицы есть внесловный семантически опустошённый строевой элемент. Учёные отрицают словесную природу компонента, опираясь на тот факт, что «компоненты фразеологизма теряют предметную соотнесённость, а вместе с тем утрачивают ранее присущее им лексическое значение и номинативную функцию» [5, с.145]. Важно заметить, что природа компонента в значительной мере противоречива, поскольку с одной стороны, у фразеологических единиц, отмечается ослабление лексических и грамматических свойств компонентов у ФЕ, как как единиц языка, и фразеологических сочетаний, а также полная утрата лексических свойств у фразеологических сращений. С другой стороны, часто наблюдаются постоянные проявления автономности компонентов фразеологических единиц, их актуализация и трансформация при индивидуально-авторском использовании в художественной литературе, публицистике и разговорной речи, что свидетельствует о том, что «слово, став составной частью фразеологизма, не превращается в ничто» [5, с.152]. Достаточно частое использование компонентов фразеологической единицы самостоятельно подтверждает факт сохранения лексических значений и грамматических категорий у составляющих фразеологические единицы компонентов. По мнению Э. Ротта, компонент фразеологической единицы теряет свою знаковую, словесную природу и превращается в исключительно структурный элемент, который определяется им как «бывшее слово» и называется «монемой». Таким образом, автор утверждает, что «компоненты идиом, выступая в виде монем, представляют собой элементы, утратившие свою словность», то есть являются бывшими словами» [4, с.98]. Данную точку зрения разделяет А. Ониани, подчёркивая, что «фразеологизм является единой неделимой фразеологической единицей» [3, с.54]. В.Жуков также настаивает на потере словесных качеств компонентами фразеологической единицы. По его мнению «компоненты подлинно фразеологических объединений утрачивают словесные свойства: предметную отнесенность, отдельное лексическое значение, грамматические категории, способность актуализации компонентов и т. » [5, с.25]. Однако позже В. Жуков приходит к иной точке зрения: компоненты фразеологической единицы лишаются отдельных признаков, характеризующих их как языковые знаки, однако полностью они словесных свойств не теряют. Молотков придерживается наиболее радикальной позиции по данному вопросу. Он отвергает словность компонентов фразеологической единицы не только со стороны содержания, но и со стороны выражения. По его мнению, компонент фразеологической единицы сохраняет лишь звуковой облик слова. Учёный определяет фразеологизм как «выражение, имеющее лексическое значение, как постоянный свой признак, и состоящее не из слов, а из компонентов, которые утратили признаки слова...» [3, с.77]. То есть теоретическая позиция сторонников несловной трактовки компонентов фразеологической единицы отличается как своей противоречивостью, так и отсутствием достаточно убедительной аргументации в защиту выдвигаемых положений. У каждого из лингвистов данной группы сформировано собственное мнение по данному вопросу. В суждениях все же есть сходные положения в области исследования фразеологии: 1) приписывание фразеологической единице статуса эквивалента слову; 2) отрицание значимости компонентов фразеологической единицы; 3) недооценка структурных характеристик фразеологической единицы как раздельнооформленных единиц; 4) ограниченное понимание теории устойчивости ФЕ. В данном контексте, фразеологизмы могут быть общеупотребительными или относиться к ограниченно употребляемым – диалектным, жаргонным, просторечным, профессиональной лексике. Фразеологизмы усиливают выразительность и эмоциональность речи. Из-за ярко выраженного оценочного значения

фразеологизмы широко используются в художественной литературе и в публицистике.

По мнению сторонников противоположных воззрений, компонент фразеологизма является особым словным образованием. На признании словной природы строятся теоретические концепции большинства лингвистов, к ним относятся Н. Амосова, В. Виноградов, А. Бабкин, Н. Шанский, А. Мелерович, Ю. Гвоздарёв и другие. Данная группа учёных рассматривает фразеологическую единицу как сочетание слов. Например, некоторые исследователи отмечают наличие у фразеологических оборотов семантической целостности и настаивают на свободном строении грамматического сочетания слов. Он определяет компоненты фразеологической единицы как слова, аргументируя это тем, что слова, входящие в свободные словосочетания

. Бинович Л.Э., Гришин Н.Н. Немецко-русский фразеологический словарь: ок. 14000 фразеологизмов / Под ред. Г. МалигеКлаппенбах и К. Агрикола. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Рус. яз., 1975.

2. Бинович Л. Э. Немецко-русский фразеологический словарь. М.: Аквариум, 1995. Филологические науки. Вопросы теории и практики, № 7 (37) 2014, часть 2.

3. Ольшанский И.Г., Гусева А.Е. Лексикология: Современный немецкий язык, М., Академия, 2005.

4. Степанова М.Д., Чернышева И.И. Лексикология современного немецкого языка, М., Высшая школа, 1962.

5. Чернышева И.И. Фразеология современного немецкого языка. - М.: Высшая школа, 1970.

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/kursovaya-rabota/400347>